„Stempelsteuer auf dem Original in virtueller Form im Ausmaß von 16,00.- Euro angewandt (Gen. Ag. Einnahmen BZ Nr. 9448/2006)"

"Imposta di bollo assolta sull'originale in modo virtuale (Aut. Ag. Entrate BZ n. 9448/2006) nella misura di 16,00.- Euro"

WEITERE AKTUALISIERUNG DES VERTRAGSABKOMMENS

genehmigt mit dem Beschluss des Generaldirektors Nr. 555 vom 24.06.2025

zwischen

dem SÜDTIROLER SANITÄTSBETRIEB

in der Folge **Sanitätsbetrieb** genannt, mit Sitz in Bozen, T.A Edisonstr. Nr. 10/D, MwSt.-Nr. 00773750211, im Sinne des Beschlusses Nr. 368 vom 27.09.2007 des Generaldirektors durch die Direktorin des Gesundheitsbezirkes Meran, Dr.in Irene Pechlaner, vertreten

und

der PRIVATKLINIK VILLA ST. ANNA GmbH,

in der Folge ***Einrichtung*** genannt, mit Sitz in Meran, Cavourstr. 58, St.Nr./MwSt.Nr. 01272510213, die für die Erbringung der vertragsgegenständlichen Leistungen akkreditiert ist, vertreten von der gesetzlichen Vertreterin, Frau Anna Bortolotti Crespi,

für stationäre Krankenhausbetreuung in direkter Form und Intermediärbetreuung

Vorausgeschickt, dass:

- mit dem Beschluss des Generaldirektors Nr. 788 vom 30.05.2023 an die Einrichtung Privatklinik "VILLA ST. ANNA" GmbH aus Meran die Vergabe der Erbringung von stationärer Krankenhausbetreuung in direkter Form und Intermediärbetreuung zu gewiesen wurde sowie das Vertragsabkommen für den Dreijahreszeitraum 2023-2025" genehmigt wurde;

- durch das Dekret des Ressortdirektors für Gesundheitsvorsorge und Gesundheit Nr. 22033 vom 02.12.2024 „Erneuerung der institutionellen Akkreditierung", die Akkreditierung der Privatklinik "VILLA ST. ANNA" erneuert wurde;

- mit dem Beschluss des Landesregierung Nr. 389 vom 03.06.2025 „Aktualisierung der Tarife für stationäre akute und postakute Versorgung, intermediäre Pflege und kardiologische Rehabilitation", wurden Tarife mit Ablauf vom 01.07.2025 aktualisiert;

für das Jahr werden die Artikel 3 und 10 des mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 788 vom 30.05.2023 genehmigten Vertragsabkommens wie folgt aktualisiert:

ULTERIORE AGGIORNAMENTO DELL' ACCORDO CONTRATTUALE

approvato con deliberazione del Direttore Generale n. 555 del 24.06.2025

fra

L' AZIENDA SANITARIA DELL'ALTO ADIGE

in seguito denominata **Azienda Sanitaria**, con sede in Bolzano, via T.A. Edison 10/D, cod. fisc. / partita IVA 00773750211 rappresentata, ai sensi della deliberazione del Direttore Generale n. 368 del 27.09.2007 dalla Direttrice del Comprensorio Sanitario di Merano dott.ssa Irene Pechlaner

e

la CASA DI CURA VILLA SANT'ANNA S.r.l,

in seguito denominata ***Struttura***, con sede a Merano, via Cavour 58, cod. fisc./partita IVA 01272510213, accreditata per l'erogazione dell'assistenza oggetto dell'accordo contrattuale, rappresentata dalla sua legale rappresentante, Sig.ra Anna Bortolotti Crespi,

per l'assistenza ospedaliera in regime di ricovero in forma diretta e cure intermedie

Premesso che:

- con deliberazione del Direttore Generale n. 788 del 30.05.2023 alla struttura Casa di Cura "VILLA SANT'ANNA" Srl di Merano è stata assegnata l'assistenza ospedaliera in regime di ricovero in forma diretta e cure intermedie ed approvato l'accordo contrattuale per il triennio 2023-2025";

- con il decreto di accreditamento del Direttore di Dipartimento alla Prevenzione sanitaria e Salute n. 22033 del 02.12.2024 "Rinnovo dell'accreditamento istituzionale" è stato rinnovato l'accreditamento istituzionale della Casa di cura "VILLA SANT'ANNA";

- con deliberazione della Giunta provinciale n. 389 del 03.06.2025 "Aggiornamento tariffe assistenza ospedaliera per acuti e post-acuti, cure intermedie e riabilitazione cardiologica", sono state aggiornate le tariffe con decorrenza dall' 01.07.2025;

per l'anno 2025 gli articoli 3 e 10 dell'accordo contrattuale approvato con deliberazione del Direttore generale n. 788 del 30.05.2023 si aggiornano come segue:

Art. 3 - Bettenanzahl

Die ***Einrichtung*** stellt den Betreuungsberechtigten Betten zur Verfügung, getrennt im Verhältnis zu den einzelnen konventionierten Fachrichtungen:

- POST-AKUTE REHABILITATION (Kod. 56.00): Nr. 5
- POST-AKUTE LANGZEITPFLEGE (Kod.60.00): Nr. 20 + 5 = 25
- INNERE MEDIZIN (Kod. 26.00): Nr. 15
- INTERMEDIÄRBETREUUNG: Nr. 5

Die ***Einrichtung*** verpflichtet sich auch, während der Laufzeit dieses Vertrags einen Teil der oben genannten Betten auf Anweisung der Sanitätsdirektion des ***Sanitätsbetriebes*** in Tages-Betten umzuwandeln.

Die Anzahl der gleichzeitig anwesenden Patienten darf die für den jeweiligen Kodex/Bettentyp vereinbarte Bettenzahl nicht überschreiten (Anzahl wie oben beschrieben).

Sind nicht alle akkreditierten Betten konventioniert worden, ist eine Flexibilität von + 5 % auf die jährlichen Gesamttage für diesen Bettentyp zulässig, wobei stets zu berücksichtigen ist, dass das Gesamtbudget nicht überschritten werden darf.

Unabhängig davon darf die Zahl der belegten Vertragsbetten niemals um mehr als zwei Betten, in Bezug auf die konventionierten Vertragsbetten, überschritten werden.

Am Ende des Jahres wird der Anteil, welcher die 5 % übersteigt, nicht anerkannt.

Die Höchstvergütung pro Bett (Kodex) und Jahr darf den wie folgt berechneten Höchstbetrag nicht überschreiten: Bett/Kodex x 365 x vorgesehenen Tarif /Kodex.

Der ***Sanitätsbetrieb*** behält sich die Möglichkeit vor, die im vorhergehenden Absatz erwähnten konventionierten Betten nach Anhören der ***Einrichtung*** und mit Einverständnis des Landesrates für Gesundheitswesen zu überprüfen, indem dies der Privatklinik mindestens 180 Tagen vor Inkrafttreten der diesbezüglichen Abänderung mitgeteilt wird.

Art. 10– Ausgabenhöchstgrenze

Die maximale Ausgabenhöchstgrenze wird für die ***Einrichtung*** für die Gültigkeit des vorliegenden Abkommens wie folgt festgelegt:

Art. 3 – Posti letto

La ***Struttura*** mette a disposizione degli assistiti posti letto distinti in relazione alle singole specialità convenzionate:

- RIABILITAZIONE POST-ACUZIE (cod. 56.00): n. 5
- LUNGODEGENZA POST-ACUZIE (cod. 60.00): n. 20 + 5 = 25
- MEDICINA INTERNA (cod. 26.00): n. 15
- CURE INTERMEDIE: n. 5

La ***Struttura*** si impegna inoltre durante la durata di validità del presente contratto a trasformare una parte dei posti letto residenziali sopraindicati in posti letto in diurni su indicazione della Direzione Sanitaria dell'***Azienda Sanitaria***.

Il numero dei pazienti presenti contemporaneamente non può superare i posti letto convenzionati per quel tipo di codice/ tipologia di letto come sopra indicato.

Se i posti letto accreditati non sono stati tutti convenzionati è ammessa una flessibilità del + 5% sulle giornate totali annue relative a quella tipologia di letto tenendo sempre conto del non superamento del budget totale.

Indipendentemente da questo i posti letto convenzionati occupati non possono mai in nessun casso superare le due unità rispetto ai posti convenzionati contrattualmente.

A fine anno la quota superiore al 5% non verrà riconosciuta.

La remunerazione massima prevista per ogni letto (codice) all'anno non può superare l'importo massimo calcolato come segue: letto/codice x 365 x tariffa prevista / codice.

L'***Azienda Sanitaria*** si riserva la possibilità di rivedere il numero di posti letto convenzionati di cui all'articolo precedente sentita la ***Struttura*** e previo accordo con l'Assessore provinciale alla Sanità, dandone comunicazione alla suddetta almeno 180 giorni prima dell'entrata in vigore del relativo provvedimento di modifica.

Art. 10 – Tetto di Spesa

Il tetto di spesa massimo da applicare alla ***Struttura*** è stabilito nella seguente misura:

für Kod./per cod. 56.00: **564.550,55 €**

(€ 286,31*5*181) + (€ 332*5*184)

für Kod./per cod. 60.00: **2.410.065,50 €**

(€ 251,02*25*181) + (€ 277*25*184)

für Kod./per cod. 26.00: **1.294.000,00 €**

für Intermediärbetreuung/cure intermedie: **434.907,50 €**

(€ 231,5*5*181) + (€ 245*5*184)

insgesamt/per un totale di **4.703.523,55 €**

Es ist keine Regression vorgesehen.

Die ***Einrichtung*** versichert die Leistungen für 12 Monaten: falls nicht, wird die ***Einrichtung*** in der nächsten Verhandlung benachteiligt.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Non è ammessa alcuna regressione.

La ***Struttura*** garantisce le prestazioni su 12 mesi: qualora non lo facesse, verrà penalizzata nella successiva contrattazione.

Letto, approvato e sottoscritto

Für die Einrichtung – Per la Struttura „Villa Sant'Anna" GmbH/Srl
Die gesetzliche Vertreterin – La legale rappresentante
Anna Bortolotti Crespi (digitale Unterschrift - firma digitale)

Für den Südtiroler Sanitätsbetrieb - Per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Die Direktorin des Gesundheitsbezirks Meran – La Direttrice del Comprensorio di Merano
Dr.in Irene Pechlaner (digitale Unterschrift – firma digitale)